

**KARTA ZGŁOSZENIA DZIECKA DO ŚWIETLICY/  
РЕЕСТРАЦІЙНА КАРТКА ДИТИНИ ДО ЗАГАЛЬНОЇ ШКІЛЬНОЇ КІМНАТИ  
W SZKOLE PODSTAWOWEJ NR 7 W TYCHACH dla uczniów z Ukrainy w roku szkolnym 2022/2023**

**DANE DZIECKA/ ДАНІ ДИТИНИ**

1. Imię i nazwisko dziecka//Ім'я та прізвище дитини ..... Klasa.....
2. Adres zamieszkania dziecka/адреса дитини .....

**DANE RODZICÓW/PRAWNYCH OPIEKUNÓW DZIECKA / ДАНІ БАТЬКІВ ДИТИНИ АБО ОПІКУВ/ЗАКОННІ ОПІКУНИ**

1. Imiona i nazwiska rodziców/prawnych opiekunów / Імена та прізвища батьків

мама / опікун ..... батько/ опікун.....

telefon. .... telefon .....

**INFORMACJE DOTYCZĄCE ROBYTU DZIECKA W ŚWIETLICY/ ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ПЕРЕБУВАННЯ ДИТИНИ  
У ЗАГАЛЬНІЙ ШКІЛЬНІЙ КІМНАТІ**

1. Дитина буде брати участь у заняттях загальної шкільної кімнати протягом годин

poniedziałek ..... do ..... Четвер ..... do .....

wtorek ..... do ..... П'ятниця ..... do .....

Sereda ..... do .....  дитина в загальній кімнаті під час уроків релігії

2. Додаткова інформація про стан здоров'я дитини (що може вплинути на перебування в загальній кімнаті)

Choroby, przyjmowane leki, alergie/Zachворювання, прийняті ліки, алергія: .....

Inne/Інше: .....

3. згода, пов'язана з перебуванням дитини:

**ТАК / НІ (підкресліть у відповідності)** Я даю згоду на реєстрацію зображення моєї дитини під час заходів, конкурсів та свят в денних кімнатах, а також на використання цього зображення шляхом розміщення фотографій на веб-сайті шкільного клубу та в Інтернет-профілях, якими керує школа.

**INFORMACJE DOTYCZĄCE ODBIORU DZIECKA / ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗАБИРАННЯ ДИТИНИ З ЗАГАЛЬНОЇ КІМНАТИ**

1. Я нижче підписаний/а, свідомий/а за відповідальність своєї дитини Даю свою згоду на те:

dziecko wracało do domu **SAMO** o godzinie/ дитина йде сама додому в годині:: .....

*при цьому я несу повну відповідальність за безпечне повернення дитини додому.*

dziecko było odbierane przez osoby wskazane, jako upoważnione do odbioru ze szkoły/ дитину забиратимуть особи, зазначені як уповноважені на забір зі школи;

*У разі забирання дитини (стосується тільки дітей старше 7 років) неповнолітньою особою яка досягнула 10 років) батько/мати несе повну юридичну відповідальність за безпеку зібраної дитини*

**POZOSTAŁE INFORMACJE I POUCZENIA/ ІНША ІНФОРМАЦІЯ І ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

1. Я зобов'язуюсь письмово повідомити про будь-які зміни даних, які складаються в цьому додатку в цьому додатку, твоє нодатку. Я заявляю, що вся інформація, яка міститься в анкеті, відповідає дійсності.
2. Я даю згоду на збір та обробку вищезазначених персональних даних з метою забезпечення безпеки дитини та ефективного функціонування кімнати відпочинку.
3. підтверджую, що прочитав/ла і приймаю правила загальної кімнати (сайту загальної кімнати). Зобов'язуюсь дотримуватись правил денного відпочинку та тісно співпрацювати з вихователями денного кабінету.

.....

дата ..... читабельний підпис матері ..... читабельний підпис батька .....

(законний опікун) (законний опікун)

**UPOWAŻNIENIE DO ODBIORU DZIECKA/ ДОВІР НА ЗАБИРАННЯ ДИТИНИ  
ZE ŚWIETLICY SZKOŁY PODSTAWOWEJ NR 7 W TYCHACH  
w roku szkolnym 2022/2023**

Свідомий/ма у відповідальності за свою / нашу / дитину / дітей /

.....  
(ім'я та прізвище дитини/ діти)

Я/ми даю згоду на те, щоб такі особи збирали їх із закладу:

<b>L.p.</b>	<b>Nazwisko i imię/ прізвище та ім'я</b>	<b>seria та номер паспорту</b>	<b>номер телефону</b>
1.	мама / опікун .....		
2.	батько/ опікун .....		
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			

Батьки/законні опікуни, які надають повноваження, зобов'язуються надавати «Інформацію про обробку персональних даних» уповноваженим особам.

Цю інформацію можна знайти на звороті цього дозволу, в приміщенні адміністратора на інформаційній дошці та на веб-сайті закладу.

Я підтверджую, що всі дані, які містяться в довіреності, відповідають дійсності та мені відомо про кримінальну відповідальність за подання недостовірної декларації.

.....  
дата

.....  
читабельний підпис матері  
(законний опікун)

.....  
читабельний підпис батька  
(законний опікун)

## Informacja dotycząca przetwarzania danych osobowych/ Інформація про обробку персональних даних

Будь ласка, зверніть увагу, що ваші персональні дані обробляються на основі Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільне пересування таких даних і скасовує Директиву 95/46 / ЄС (загальний регламент захисту даних, надалі GDPR).

### Розпорядником персональних даних є:

SZKOŁA PODSTAWOWA NR 7 im. Powstańców Śląskich w Tychach

**Мета обробки:** дані будуть оброблені для ідентифікації особи, уповноваженої забрати дитину з закладу.

**Правова основа обробки:** обробка відбувається на підставі наданої згоди. Надання персональних даних є добровільним, але необхідним для належної ідентифікації особи, уповноваженої забрати дитину.

**Одержувачі даних:** уповноважені законом особи

**Термін зберігання даних:** дані зберігаються не довше необхідного, тобто протягом періоду навчання дитини цьому.

### Ви маєте права на обробку даних:

- **право** на доступ до персональних даних і отримання копії даних,
- **право** вимагати виправлення персональних даних - якщо дані є неправильними або неповними
- **право** вимагати передачі даних - якщо спільно виконуються такі умови:
  - обробка даних відбувається на основі угоди, укладеної із суб'єктом даних, або на підставі згоди, висловленої цією особою,
  - обробка здійснюється в автоматизованому режимі
- **право** вимагати видалення персональних даних (тобто право бути забутим), якщо:
  - дані більше не потрібні для цілей, для яких вони були зібрані або іншим чином оброблені,
  - суб'єкт даних заперечив проти обробки персональних даних,
  - суб'єкт даних відкликав згоду на обробку персональних даних, яка є підставою для обробки даних, і немає іншої правової підстави для обробки даних,
  - дані обробляються незаконно,
  - персональні дані повинні бути видалені для виконання юридичного зобов'язання
- **право** вимагати обмеження обробки персональних даних, якщо:
  - суб'єкт даних ставить під сумнів правильність персональних даних,
  - обробка даних є незаконною, а суб'єкт даних виступає проти видалення даних, вимагаючи натомість їх обмеження
  - контролеру більше не потрібні дані для його цілей, але суб'єкт даних потребує їх для встановлення, захисту або подання позовів
  - суб'єкт даних заперечив проти обробки даних, поки не буде встановлено, чи законні підстави з боку адміністратора переважають над підставами заперечення
- **право** на заперечення проти обробки даних - якщо спільно виконуються наступні умови:
  - існують причини, пов'язані з вашою особливою ситуацією - у випадку обробки даних на основі завдання, яке виконується в суспільних інтересах або під час виконання публічних повноважень адміністратором,
  - обробка необхідна для цілей законних інтересів, яких переслідує контролер або третя сторона, за винятком випадків, коли інтереси або основні права та свободи суб'єкта даних, які вимагають захисту персональних даних, переважають інтереси, зокрема суб'єкта даних є дитиною.

Персональні дані не обробляються автоматизовано, не підлягають профілюванню та не будуть передані за межі ЄЕЗ або міжнародним організаціям.

### Контактна особа у питаннях, пов'язаних із захистом персональних даних:

можна за адресою електронної пошти: [iod.sp7@oswiata.tychy.pl](mailto:iod.sp7@oswiata.tychy.pl)

**Право на подання скарги:** кожна особа, чиї дані обробляються, має право подати скаргу до контролюючого органу (Голови Управління захисту персональних даних), якщо вона вважає, що обробка її персональних даних порушує положення.

.....  
підпис матері / законний опікун

.....  
підпис батька/ законний опікун